



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом****Сто двадцать пятая сессия**

Женева, 25–28 мая 2010 года

Пункт 9 b) ii) предварительной повестки дня

**Таможенная конвенция о международной перевозке
грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года):
пересмотр Конвенции****Предложения по поправкам к Конвенции****Записка секретариата****I. История вопроса и мандат**

1. На своей сто двадцать первой сессии Рабочая группа рассмотрела предложения по поправкам к приложению 9 (часть I и новая часть III), изложенные в документе ECE/TRANS/WP.30/2009/5, по которым еще не принято решение. Рабочая группа одобрила в принципе предложения Европейского сообщества (ЕС) в отношении части I приложения 9 при условии исключения пункта 3 vi) и комментария к нему.

2. Рабочая группа провела также первый обмен мнениями по вопросу о выдаче разрешения международной организации и ее обязанностях, как это предлагается в новой части III приложения 9. В частности, Рабочая группа обсудила целесообразность изменения формулировки пункта 1 с) части III для включения в него положения о предоставлении ЕЭК ООН Административным комитетом (АС.2) мандата на подписание соглашения с международной организацией, что будет предполагать принятие этой международной организацией обязательств, содержащихся в пункте 2. Рабочая группа решила вернуться к этому вопросу на своей следующей сессии. Предложив несколько других изменений к этому тексту, Рабочая группа поручила секретариату соответствующим образом пересмотреть этот документ и при необходимости согласовать его содержание с уже существующими положениями Конвенции МДП. В целях облегчения обсуждений на следующей сессии Рабочая группа просила делегации передать в секре-

тариат замечания или предложения по документу ECE/TRANS/WP.30/2009/5 не позднее 15 марта 2009 года (ECE/TRANS/WP.30/242, пункт 32).

3. На своей сто двадцать второй сессии Рабочая группа продолжила обсуждение предложений по поправкам, изложенных в документе ECE/TRANS/WP.30/2009/5, по которым еще не принято решение, и в принципе одобрила предложения ЕС, касающиеся новой части III приложения 9, при условии исключения пунктов 2 xiv) и xv) и внесения некоторых других изменений. Рабочая группа также обсудила вопрос о возможностях проверки критерия устойчивого финансового положения международной гарантийной системы, как это предусмотрено в пункте 1 а) указанного выше документа. Было предложено задействовать для этой цели независимого внешнего аудитора и/или Управление служб внутреннего надзора (УСВН) Организации Объединенных Наций либо Комиссию ревизоров (КР) Организации Объединенных Наций. Секретариату было поручено проконсультироваться с компетентными службами Организации Объединенных Наций и подготовить предложения для рассмотрения на следующей сессии. Рабочая группа также просила делегации передать в секретариат не позднее 15 июля 2009 года новые замечания или предложения по документу ECE/TRANS/WP.30/2009/5.

4. На своей сто двадцать третьей сессии Рабочая группа напомнила о том, что она поручила секретариату проконсультироваться с компетентными службами Организации Объединенных Наций и подготовить предложения о требованиях по проверке, которые должны быть включены в новую часть III приложения 9, и с сожалением отметила, что из-за проводящихся в настоящее время внутренних консультаций секретариату не удалось завершить подготовку таких предложений. В то же время Рабочая группа признала, что требующуюся транспарентность системы МДП могут обеспечить только сбалансированные и надлежащим образом сформулированные требования о проверках. Исходя из этого она поручила секретариату продолжить свои консультации при том понимании, что будет представлен официальный документ на всех официальных языках для рассмотрения на ее следующей сессии (ECE/TRANS/WP.30/246, пункт 29).

5. В соответствии с вышеуказанным поручением секретариат, проконсультировавшись с компетентными службами Организации Объединенных Наций, подготовил настоящий документ, в приложении к которому содержатся предложения по части III нового приложения 9 к Конвенции, для рассмотрения Рабочей группой.

6. На своей сто двадцать четвертой сессии Рабочая группа провела предварительное обсуждение документа ECE/TRANS/WP.30/2010/4, содержащего предложения по включению части III нового приложения 9 к Конвенции о выдаче разрешения международной организации в отношении возложения на нее ответственности за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий, а также печатание и распространение книжек МДП. Рабочая группа особо отметила положения о проверке, которые были включены в текст после консультаций с компетентными службами Организации Объединенных Наций. Представитель Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ) указал, что вопросы финансовой ответственности и конфиденциальности следует решать в рамках применимого национального законодательства. Он отметил также, что новые предложения по поправкам предусматривают многочисленные аудиты международной организации, что может создать трудности в работе системы гарантий. В ответ на обеспокоенности, выраженные МСАТ, секретариат проинформировал, что цель вновь внесенныхложе-

ний состоит в обеспечении того, чтобы требования о проверке охватывали всю сферу действия разрешения, выданного Административным комитетом. Рабочая группа в целом поддержала предложенный текст, но поручила секретариату подготовить для ее следующей сессии более подробную информацию о том, каким лицам, помимо Управления служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций (УСВН) и Комиссии ревизоров (КР) Организации Объединенных Наций, этой международной организации следует предоставлять доступ к своей соответствующей отчетной документации и счетам. Рабочая группа надеется, что на следующей сессии ей будет передан документ на трех рабочих языках, с тем чтобы она могла продолжить обсуждение и, возможно, достичь окончательного решения (ECE/TRANS/WP.30/248, пункт 25). В соответствии с вышеуказанным поручением секретариат переиздал документ ECE/TRANS/WP.30/2010/4 в качестве документа ECE/TRANS/WP.30/2010/4/Rev.1¹ для перевода на русский и французский языки (ECE/TRANS/WP.30/248, пункт 25).

¹ По техническим причинам документ ECE/TRANS/WP.30/2010/10, указанный в аннотированной повестке дня сессии (ECE/TRANS/WP.30/249, пункт 16), был заменен документом ECE/TRANS/WP.30/2010/4/Rev.1.

Приложение

Приложение 9, часть III

Предоставление международной организации, упомянутой в статье 1 г)², разрешения на то, чтобы отвечать за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий, а также печатать и распространять книжки МДП

Условия и требования

1. Для получения от Административного комитета разрешения согласно статье 6.2-бис Конвенции на то, чтобы отвечать за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий, а также печатать и распространять книжки МДП, международная организация должна соответствовать следующим условиям и требованиям:

а) доказательство профессиональной компетентности и устойчивого финансового положения для эффективной организации и функционирования международной системы гарантий и организационных возможностей для выполнения своих обязательств по Конвенции посредством ежегодного представления консолидированных финансовых отчетов, должным образом проверенных международно признанными независимыми аудиторами;

б) отсутствие серьезных или неоднократных нарушений таможенных правил или налогового законодательства;

в) заключение письменного соглашения между организацией и секретариатом Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, уполномоченным Административным комитетом и действующим от его имени, включая признание международной организацией своих обязанностей, изложенных в пункте 3 настоящей статьи.

2. Административный комитет имеет право отозвать разрешение, предоставленное в соответствии со статьей 6.2-бис, в случае нарушения этих условий и требований. Если Административный комитет решает отозвать разрешение, то данное решение вступает в силу не ранее, чем по истечении шести (6) месяцев с даты отзыва.

3. В соответствии с условиями и требованиями разрешения международная организация³:

² На своей сто двадцать первой сессии WP.30 одобрила предложения по поправкам, включая предложение по включению в Конвенцию новой статьи 1 г) следующего содержания: «термин "международная организация" означает организацию, которую Административный комитет уполномочил взять на себя ответственность за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий».

³ Положения статьи 3 основаны на положениях об ответственности международной организации, содержащихся в последнем варианте соглашения ЕЭК ООН/МСАТ (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2007/14), но переформулированы и изменены секретариатом, с тем чтобы отражать их правовой статус в контексте Конвенции МДП как международного правового документа.

- a) предоставляет Договаривающимся сторонам Конвенции МДП через входящие в состав международной организации национальные объединения заверенные копии всеобъемлющего договора страхования и доказательство страхового покрытия;
- b) предоставляет компетентным органам Конвенции МДП информацию о предписанных правилах и процедурах выдачи книжек МДП национальными объединениями;
- c) предоставляет компетентным органам Конвенции МДП на ежегодной основе данные о предъявленных, неурегулированных, оплаченных или урегулированных без уплаты претензиях;
- d) предоставляет компетентным органам Конвенции МДП своевременную и хорошо обоснованную информацию о тенденциях, касающихся числа непрерывных операций МДП, предъявленных, неурегулированных, оплаченных или урегулированных без уплаты претензий, которые могут стать причиной возникновения проблем в отношении надлежащего функционирования системы МДП или которые могут привести к трудностям для непрерывного функционирования ее международной системы гарантий;
- e) предоставляет компетентным органам Конвенции МДП статистические данные о количестве книжек МДП, выданных каждой Договаривающейся стороне, с разбивкой по типу;
- f) предоставляет по запросу Административного комитета Конвенции МДП или Исполнительного совета МДП полную и всеобъемлющую информацию о функционировании системы МДП;
- g) предоставляет Исполнительному совету МДП подробную информацию о цене, взимаемой международной организацией за каждый тип выданных ею книжек МДП;
- h) принимает все возможные меры с целью уменьшения опасности подделки книжек МДП;
- j) принимает надлежащие корректирующие меры в случае обнаружения нарушений или недостатков, связанных с книжкой МДП, и информирует об этом Исполнительный совет МДП;
- k) в полной мере участвует в урегулировании споров в тех случаях, когда запрашивается содействие Исполнительного совета МДП;
- l) обеспечивает, чтобы любая проблема, связанная с мошеннической деятельностью или другими трудностями в отношении применения Конвенции МДП, незамедлительно доводилась до сведения Исполнительного совета МДП;
- m) управляет системой контроля за книжками МДП, предусмотренной в приложении 10 к Конвенции, совместно с национальными гарантийными объединениями, входящими в состав международной организации, и таможенными администрациями и информирует Договаривающиеся стороны и компетентный орган или компетентные органы Конвенции о проблемах, возникающих в рамках этой системы;
- n) предоставляет компетентным органам Конвенции МДП статистическую информацию и данные о деятельности Договаривающихся сторон в связи с системой контроля, предусмотренной в приложении 10;
- o) ведет отдельную отчетность и счета, содержащие информацию и документацию, которые имеют отношение к организации и функционированию

международной системы гарантий, а также к печатанию и распространению книжек МДП;

р) предоставляет доступ к вышеупомянутой отчетности и счетам для Управления служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций (УСВН), Комиссии ревизоров (КР) Организации Объединенных Наций или других лиц, надлежащим образом уполномоченных Организацией Объединенных Наций, и в любое время содействует проводимым ими инспекциям и аудиторским проверкам;

q) нанимает независимого внешнего аудитора для проведения ежегодных аудиторских проверок вышеупомянутой отчетности и счетов. Руководство и пределы компетенции для внешнего аудита принимаются Административным комитетом. Внешний аудит проводится в соответствии с Международными аудиторскими стандартами (ИСА), и результатом такой аудиторской проверки должны быть годовой аудиторский отчет и служебное письмо, направляемые независимым внешним аудитором Административному комитету с рассылкой копий непосредственно Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и соответствующей международной организации.

4. В том случае когда международная организация информируется гарантийным объединением относительно требования об уплате соответствующих сумм, она должна в течение трехмесячного (3) периода, предписанного в пункте 4 статьи 11 Конвенции, проинформировать гарантийное объединение о своей позиции в отношении данного требования.

5. Разрешение международной организации, предоставляемое в соответствии с изложенными выше условиями, выдается без ущерба для ответственности и обязанностей данной организации по Конвенции.
